



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 13.9.2005  
KOM(2005) 421 lopullinen

2005/0173 (CNS)

Ehdotus

### NEUVOSTON ASETUS

**Euroopan talousyhteisön ja Seychellien tasavallan välisessä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä**

(komission esittämä)

## PERUSTELUT

Euroopan yhteisön ja Seychellien kalastussopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan voimassaolo päättyi 17. tammikuuta 2005. Sopimuspuolet parafoivat 23. syyskuuta 2004 uuden pöytäkirjan, jossa määritellään yhteisön kalastusalueiden Seychellien vesillä harjoittaman kalastustoiminnan tekniset ja taloudelliset edellytykset 18. päivän tammikuuta 2005 ja 17. päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi.

Uusi pöytäkirja tarjoaa kalastusmahdollisuudet 40:lle nuottaa käyttävälle tonnikala-alukselle ja 12 pintasiima-alukselle.

Taloudelliseksi korvaukseksi vahvistetaan 4 125 000 euroa vuodessa, ja se kattaa Seychellien vesiltä pyydetyn 55 000 tonnin painoisen vuosittaisen saaliin. Taloudellisesta korvauksesta suunnataan 1 485 000 euron suuruinen vuotuinen osuus (36 % taloudellisesta korvauksesta) Seychellien alakohtaisen kalastuspolitiikan kehittämiseen ja täytäntöönpanoon vastuullisen ja kestävä kalastuksen edistämiseksi Seychellien vesillä.

Uusi pöytäkirja noudattaa kalastusalueella sovellettavaa kumppanuuteen perustuvaa lähestymistapaa, sellaisena kuin se on määriteltynä neuvoston äskettäisissä päätelmissä, jotka koskevat komission tiedonantoa yhdenmisyistä toimintakehyksestä kolmansien maiden kanssa tehtäviä kalastuskumppanuussopimuksia varten<sup>1</sup>.

Pöytäkirjan mukaan komissio ja Seychellit sopivat kestävä kalastuksen alalla saavutettavista yleisistä tavoitteista ja keinoista tarkastella näissä tavoitteissa edistymistä jatkuvan poliittisen vuoropuhelun avulla. Tämä menee nykyisiä ilmoitusmenettelyjä (vuotuisten yksityiskohtaisten raporttien toimittaminen ja tarkastukset) merkittävästi pidemmälle.

Komissio kannustaa Seychellien viranomaisia toteuttamaan syrjimättömyysperiaatetta noudattaen kaikki tarvittavat säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet varmistaakseen laajasti vaeltavien lajien kalavarojen kestävä käytön ja suojellakseen vesialueidensa ympäristöä.

Sopimuspuolten olisi vaihdettava tietoja laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntaa koskevien Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) antamien suositusten (kielletään saaliiden purkaminen aluksista, jotka eivät ole ”valkoisella” listalla) täytäntöönpanosta sopimuspuolten lainkäyttövaltaan kuuluvilla alueilla.

Tämän lisäksi sopimuspuolten on pyrittävä määrittelemään yhteistä etua koskevia konkreettisia kysymyksiä ja sovittava, missä muodossa poliittista vuoropuhelua tullaan käymään.

Komissio ehdottaa, että neuvosto hyväksyy asetuksella EY:n ja Seychellien välisen kalastussopimuksen uuden pöytäkirjan (2005/11).

Ehdotusta neuvoston päätökseksi uuden pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta koskee erillinen menettely.

---

<sup>1</sup> Asiakirja nro 15243/02 PECHE 224, jossa viitataan asiakirjaan KOM(2002) 637 lopullinen.

Ehdotus

## NEUVOSTON ASETUS

**Euroopan talousyhteisön ja Seychellien tasavallan välisessä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>2</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousyhteisön ja Seychellien tasavallan välisen Seychellien rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen <sup>3</sup> mukaisesti sopimuspuolet ovat neuvotelleet sopimukseen sen liitteenä olevan pöytäkirjan soveltamisajan päättyessä tehtävistä muutoksista tai lisäyksistä.
- (2) Näiden neuvottelujen tuloksena 23 päivänä syyskuuta 2004 parafoitiin uusi pöytäkirja, jolla vahvistetaan edellä mainitussa sopimuksessa määrätyt kalastusmahdollisuudet ja taloudellinen korvaus 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi.
- (3) On yhteisön edun mukaista hyväksyä tämä pöytäkirja.
- (4) Jäsenvaltioiden kalastusmahdollisuuksien jakautuminen olisi määriteltävä kalastussopimuksen yhteydessä käytettävän kalastusmahdollisuuksien perinteisen jaon perusteella,

---

<sup>2</sup> EUVL C , , s. .

<sup>3</sup> EYVL 119, 7.5.1987, s. 26.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### *1 artikla*

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan talousyhteisön ja Seychellien tasavallan välisessä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen tonnikalankalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi tehty pöytäkirja.

Pöytäkirjan teksti on tämän asetuksen liitteenä.

### *2 artikla*

Pöytäkirjassa vahvistetut kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

a) nuottaa käyttävät tonnikalaluukset:

Espanja: 22 alusta

Ranska: 17 alusta

Italia: 1 alus

b) pintasiima-alukset:

Espanja: 2 alusta

Ranska: 5 alusta

Portugali: 5 alusta

Jos jonkin jäsenvaltion lisenssihakemukset eivät kata pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia kokonaan, komissio voi ottaa huomioon jonkin toisen jäsenvaltion lisenssihakemukset.

### *3 artikla*

Tämän pöytäkirjan nojalla kalastavien jäsenvaltioiden on ilmoitettava kaikkien Seychellien kalastusvyöhykkeellä pyytämiensä kalakantojen saaliiden määrät komissiolle 14 päivänä maaliskuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 500/2001<sup>4</sup> säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

### *4 artikla*

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa pöytäkirja yhteisöä sitovasti.

---

<sup>4</sup> EYVL 73, 15.3.2001, s. 8.

## *5 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## PÖYTÄKIRJA

### **Pöytäkirja Euroopan talousyhteisön ja Seychellien tasavallan välisessä Seychellien rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi**

#### *1 artikla*

#### *Soveltamiskausi ja kalastusmahdollisuudet*

1. Sopimuksen 2 artiklan nojalla myönnetyt kalastusmahdollisuudet ovat 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 välisellä kuuden vuoden kaudella seuraavat:
  - a) 40 nuottaa käyttävää tonnikala-alusta, ja
  - b) 12 pintasiima-alusta.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan, jollei tämän pöytäkirjan 4 ja 5 artiklassa toisin määrätä.
3. Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivat alukset voivat sopimuksen 4 artiklan mukaisesti harjoittaa kalastusta Seychellien vesillä ainoastaan, jos niillä on tämän pöytäkirjan nojalla ja tämän pöytäkirjan liitteessä kuvailtuja yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen myönnetty kalastuslisenssi.

#### *2 artikla*

#### *Taloudellinen korvaus - maksamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt*

1. Sopimuksen 6 artiklassa tarkoitetuksi taloudelliseksi korvaukseksi 1 artiklassa tarkoitetuksi kaudeksi vahvistetaan 24 750 000 euroa.
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan, jollei tämän pöytäkirjan 4, 6 ja 8 artiklassa toisin määrätä.
3. Yhteisö maksaa 1 kohdassa tarkoitettua taloudellista korvausta 4 125 000 euroa vuodessa tämän pöytäkirjan soveltamiskauden ajan.
4. Jos yhteisön alusten Seychellien vesillä pyytämien tonnikalasaaliiden kokonaismäärä ylittää 55 000 tonnia vuodessa, vuosittaisen taloudellisen korvauksen kokonaismäärää korotetaan 75 eurolla kutakin ylimääräistä pyydettyä tonnia kohden. Yhteisön maksama vuosittaisen korvauksen kokonaismäärä voi kuitenkin olla enintään 8 250 000 euroa.
5. Maksu on suoritettava ensimmäisen vuoden osalta viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2005 ja seuraavien vuosien osalta viimeistään pöytäkirjan vuosipäivänä.
6. Seychelleillä on yksinomainen toimivalta päättää kyseisen korvauksen käyttötarkoituksesta, jollei jäljempänä 6 artiklassa toisin määrätä.

7. Taloudellinen korvaus maksetaan enintään kahdelle Seychellien keskuspankkiin avatulle valtionkassan tilille.

### *3 artikla*

#### *Yhteistyö vastuullisen kalastuksen alalla*

1. Sopimuspuolet sitoutuvat edistämään vastuullista kalastusta Seychellien vesillä noudattaen periaatetta, joka kieltää kyseisillä vesillä kalastavien eri laivastojen syrjimisen.
2. Sopimuspuolet voivat tarvittaessa kuulla toisiaan Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) antamien suositusten ja päätöslauselmien sekä parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten lausuntojen perusteella ja tarvittaessa tutkijoiden yhteiskokouksen jälkeen sopimuksen 7 artiklassa määrättyä sekakomiteassa sopiakseen kalavarojen kestävää hoitoa edistävistä toimenpiteistä.

### *4 artikla*

#### *Kalastusmahdollisuuksien tarkistaminen*

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja kalastusmahdollisuuksia voidaan yhteisestä sopimuksesta lisätä, jos tämä lisäys ei 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tutkijoiden yhteiskokouksen päätelmien mukaan vaaranna Seychellien kalavarojen kestävää hoitoa. Tällöin 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua taloudellista korvausta korotetaan vastaavasti kyseisen ajan mukaan suhteutettuna. Euroopan yhteisön maksaman taloudellisen korvauksen kokonaismäärä ei kuitenkaan voi olla enempää kuin kaksinkertainen 2 artiklan 1 kohdassa mainittuun määrään verrattuna. Jos yhteisön kalastusalusten pyytämät määrät ylittävät taloudellisen korvauksen kokonaismäärää vastaavan määrän, sopimuspuolet kuulevat toisiaan mahdollisimman pian vahvistaakseen kyseisen rajan ylittävän määrän osalta maksettavan korvauksen määrän.
2. Jos sopimuspuolet puolestaan sopivat 1 artiklassa tarkoitettujen kalastusmahdollisuuksien vähentämisestä, taloudellista korvausta alennetaan vastaavasti kyseisen ajan mukaan suhteutettuna.
3. Kalastusmahdollisuuksien jakautumista eri alusluokkien kesken voidaan niin ikään tarkistaa sopimuspuolten yhteisestä sopimuksesta edellyttäen, että muutokset noudattavat IOTC:n antamia suosituksia tai päätöslausemia sellaisten kantojen hoidon suhteen, joihin tällainen uudelleenjako voisi vaikuttaa. Sopimuspuolet sopivat taloudellisen korvauksen vastaavasta mukautuksesta, jos se on perusteltua kalastusmahdollisuuksien uudelleenjaon vuoksi.

### *5 artikla*

#### *Uudet kalastusmahdollisuudet*

1. Jos yhteisön alukset haluaisivat harjoittaa muuta kuin 1 artiklassa säädettyä kalastustoimintaa, sopimuspuolten on kuultava toisiaan ennen luvan myöntämistä tällaiseen toimintaan ja tarvittaessa sovittava tällaisen kalastuksen ehdoista, joihin kuuluu vastaavien muutosten tekeminen tähän pöytäkirjaan ja sen liitteeseen.

2. Sopimuspuolten olisi kannustettava koekalastusta, erityisesti Seychellien vesillä esiintyvien syvänmeren lajien osalta. Sopimuspuolten on tätä tarkoitusta varten ja toisen sopimuspuolen pyynnöstä kuultava toisiaan ja määriteltävä tapauskohtaisesti asiaankuuluvat lajit, ehdot ja muut muuttajat.

Sopimuspuolten on harjoitettava koekalastusta molempien sopimuspuolten tarvittaessa hallinnollisin järjestelyin hyväksymiä muuttujia noudattaen. Koekalastusta koskevat luvat voidaan hyväksyä enintään kuudeksi kuukaudeksi.

Jos sopimuspuolet katsovat, että koekalastuskampanjoiden tulokset ovat positiivisia, Seychellien hallitus voi myöntää yhteisön aluksille uusien lajien kalastusmahdollisuuksia tämän pöytäkirjan jäljellä olevaksi voimassaolokaudeksi. Tällöin tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdassa mainittua taloudellista korvausta korotetaan.

#### *6 artikla*

##### *Taloudellisen korvauksen maksamisen keskeyttäminen ja tarkistaminen*

1. Jos kalastustoimintaa Seychellien vesillä ei voida harjoittaa yksinomaan Seychellien syyksi katsottavan virheen tai laiminlyönnin vuoksi, Euroopan yhteisö voi Seychellien kanssa neuvoteltuaan keskeyttää taloudellisen korvauksen maksamisen edellyttäen, että yhteisö on keskeyttämishetkellä suorittanut kaikki sen maksettavina olleet maksut.
2. Taloudellisen korvauksen maksamista jatketaan kun tilanne on normalisoitunut ja sopimuspuolet ovat sopineet, että kalastustoimintaa voidaan jatkaa.

#### *7 artikla*

##### *Vastuullisen ja kestävän kalastuksen edistäminen Seychellien vesillä*

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen määrästä vähintään 36 prosenttia suunnataan Seychellien alakohtaisen kalastuspolitiikan kehittämiseen ja täytäntöönpanoon vastuullisen ja kestävän kalastuksen edistämiseksi Seychellien vesillä. Tämän korvauksen hallinnointi perustuu sopimuspuolten yhdessä määrittelemiін tavoitteisiin ja niihin liittyviін vuosittaisiin ja monivuotisiin ohjelmiin.
2. Edellä olevan 1 kohdan määräysten täytäntöönpanemiseksi yhteisö ja Seychellit hyväksyvät sopimuksen 7 artiklassa määrättyssä sekakomiteassa pöytäkirjan tultua voimaan ja viimeistään kolmen kuukauden kuluttua sen voimaantulosta monivuotisen alakohtaisen ohjelman ja sen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, jotka sisältävät erityisesti:
  - a) vuosittaiset ja monivuotiset suuntaviivat, joiden mukaisesti 1 kohdassa mainittu taloudellisen korvauksen prosenttiosuus käytetään;
  - b) vuosittain ja useamman vuoden aikana saavutettavat tavoitteet, joilla pyritään ottamaan tietyn ajan kuluttua käyttöön vastuullinen ja kestävä kalastus ottaen huomioon prioriteetit, jotka on esitetty Seychellien kansallisessa

kalastuspolitiikassa tai muussa politiikassa, joka liittyy tai vaikuttaa vastuullisen ja kestävä kalastuksen edistämiseen;

- c) käytettävät kriteerit ja menettelyt, jotka mahdollistavat saavutettujen tulosten vuosittaisen arvioinnin.
3. Sopimuspuolten on hyväksyttävä sekakomiteassa kaikki monivuotiseen alakohtaiseen ohjelmaan ehdotetut muutokset.
4. Seychellit päättää vuosittain 1 kohdassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen prosenttiosuuden käyttötarkoituksesta monivuotisen ohjelman täytäntöönpanemiseksi. Kyseinen käyttötarkoitus on pöytäkirjan ensimmäisen voimassaolovuoden osalta ilmoitettava yhteisölle, kun monivuotinen alakohtainen ohjelma hyväksytään sekakomiteassa. Seychellien on ilmoitettava tämä käyttötarkoitus yhteisölle kunkin seuraavan vuoden osalta viimeistään edeltävän vuoden 1 päivänä joulukuuta.
5. Mikäli se on monivuotisen alakohtaisen ohjelman täytäntöönpanon tulosten vuotuisen arvioinnin nojalla perusteltua, Euroopan yhteisö voi pyytää sekakomitean hyväksynnällä tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen muuttamista, jotta ohjelman täytäntöönpanoon sidottujen varojen tosiasiallista määrää voitaisiin mukauttaa kyseisiin tuloksiin.

#### *8 artikla*

##### *Erimielisyydet - pöytäkirjan soveltamisen keskeyttäminen*

1. Sopimuspuolten väliset erimielisyydet, jotka liittyvät tämän pöytäkirjan määräysten tulkintaan ja soveltamiseen, edellyttävät sopimuspuolten kuulemista sopimuksen 7 artiklassa määrättyssä sekakomiteassa, joka kutsutaan tarvittaessa koolle ylimääräiseen istuntoon.
2. Pöytäkirjan soveltaminen voidaan toisen sopimuspuolen aloitteesta keskeyttää, jos sopimuspuolten välinen erimielisyys katsotaan vakavaksi ja jos siitä ei ole päästy sovintoon sekakomiteassa 1 kohdan mukaisesti käydyissä kuulemisissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 9 artiklan määräysten soveltamista.
3. Pöytäkirjan soveltamisen keskeyttäminen edellyttää, että asianomainen sopimuspuoli ilmoittaa aikeestaan kirjallisesti viimeistään kolme kuukautta ennen päivää, jona kyseinen keskeytys tulisi voimaan.
4. Jos pöytäkirjan soveltaminen keskeytetään, sopimuspuolet jatkavat toistensa kuulemista löytääkseen erimielisyyteen sovintoratkaisun. Kun ratkaisu löydetään, pöytäkirjaa aletaan jälleen soveltaa, ja taloudellisen korvauksen määrää alennetaan vastaavasti suhteessa pöytäkirjan soveltamisen keskeytymisen keston.

#### *9 artikla*

##### *Pöytäkirjan soveltamisen keskeyttäminen maksun laiminlyönnin vuoksi*

Jos yhteisö jättää suorittamatta 2 artiklassa määrättyt maksut, Seychellit voi keskeyttää tämän pöytäkirjan soveltamisen, jollei 3 artiklassa toisin määrätä.

*10 artikla*  
*Kansallinen lainsäädäntö*

Yhteisön kalastusalusten toimintaan sovelletaan kansallisia lakeja ja asetuksia, jollei tässä pöytäkirjassa ja sen liitteessä toisin määrätä.

*11 artikla*  
*Tarkastelulauseke*

Sopimuspuolet voivat tämän pöytäkirjan ja sen liitteen kolmannen vuosipäivän jälkeen tarkastella pöytäkirjan ja sen liitteen soveltamista ja tarvittaessa neuvotella niiden määräyksiin tehtävistä muutoksista. Muutokset voivat koskea viitesaalismäärää ja lisensseistä maksettavia kiinteämääräisiä summia sekä 2 artiklan 4 kohdassa vahvistetun tonnimäärän ja tämän pöytäkirjan liitteen 2 jakson 2 kohdassa ilmoitetun määrän välistä suhdetta.

*12 artikla*  
*Kumoaminen*

Kumotaan 28 päivänä lokakuuta 1987 voimaan tulleen Euroopan talousyhteisön ja Seychellien tasavallan välisen Seychellien rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen 17 päivänä tammikuuta 2002 päivätty pöytäkirja ja sen liite I, ja korvataan ne tällä pöytäkirjalla ja sen liitteellä.

*13 artikla*  
*Voimaantulo*

1. Tämä pöytäkirja ja sen liite tulevat voimaan päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.
2. Sitä sovelletaan 18 päivästä tammikuuta 2005.

## LIITE

### **EDELLYTYKSET YHTEISÖN ALUSTEN SEYCHELLIEN VESIALUEILLA HARJOITTAMALLE KALASTUKSELLE**

#### **I LUKU – LISENSSIEN HAKEMINEN JA MYÖNTÄMINEN**

##### **1 jakso**

##### **Lisenssien myöntäminen**

1. Seychellien rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan mukaisesti lisenssi Seychellien vesillä harjoitettavaa kalastusta varten voidaan myöntää ainoastaan kelpoisuusehdot täyttävälle yhteisön aluksille.
2. Jotta yhteisön alus täyttäisi kelpoisuusehdot, aluksen varustajalla, kapteenilla tai aluksella itsellään ei saa olla kalastuskieltoa Seychelleillä. Sen tilanteen Seychellien viranomaisiin nähden on oltava järjestyksessä niin, että sen on täytynyt täyttää kaikki aikaisemmat sen Seychelleillä tapahtuneeseen kalastustoimintaan liittyvät velvollisuutensa yhteisön kanssa tehtyjen sopimusten mukaisesti.
3. Kaikilla kalastuslissenssiä hakevilla yhteisön aluksilla on oltava Seychelleille sijoittautunut edustaja. Tämän edustajan nimi ja osoite on mainittava lissenssihakemuksessa.
4. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset toimittavat Seychellien kalastusviranomaiselle vähintään 20 päivää ennen lissenssille haetun voimassaoloajan alkamista hakemuksen jokaisesta aluksesta, joka haluaa harjoittaa tämän sopimuksen nojalla kalastustoimintaa. Varustajat, jotka eivät ole jättäneet lissenssihakemusta ennen voimassaolokautta, voivat kuitenkin jättää sen voimassaolokauden aikana viimeistään 20 päivää ennen kalastustoiminnan alkamista. Tällöin varustajien on maksettava koko vuodelta suoritettavat maksut kokonaisuudessaan.
5. Seychellien toimivaltaiselle viranomaiselle jätettävät hakemukset on tehtävä lomakkeille, joiden malli on lisäyksessä I.
6. Jokaiseen lissenssihakemukseen on liitettävä seuraavat asiakirjat:
  - todistus lissenssimaksun maksamisesta lissenssin voimassaoloajalta,
  - muu asiakirja tai todistus, jota tämän pöytäkirjan nojalla vaaditaan alustyyppin mukaisesti sovellettavissa erityismääräyksissä.
7. Lissenssimaksu on suoritettava Seychellien viranomaisten osoittamalle tilille.
8. Maksuihin sisältyvät kaikki kansalliset ja paikalliset kulut, lukuun ottamatta satamamaksuja ja palveluista aiheutuvia kustannuksia.
9. Lissenssit myönnetään varustajille tai heidän edustajilleen kaikkien alusten osalta 15 päivän kuluessa päivästä, jona Seychellien toimivaltainen viranomainen on saanut kaikki 6 kohdassa tarkoitettut asiakirjat.

Lisenssin jäljennös lähetetään Seychelleistä vastaavalle komission lähetystölle.

10. Lisenssi myönnetään tietylle alukselle, eikä sitä voi siirtää toiselle alukselle.
11. Euroopan yhteisön pyynnöstä ja todistettavan ylivoimaisen esteen johdosta aluksen lisenssi kuitenkin korvataan sen jäljellä olevan voimassaoloajan osalta uudella sellaiselle toiselle alukselle myönnettävällä lisenssillä, jolla on samanlaiset ominaisuudet kuin edellisellä aluksella, eikä uutta lisenssimaksua tarvitse maksaa. Jos korvaavan aluksen bruttovetoisuus (brt) on kuitenkin suurempi kuin korvattavan aluksen, maksujen erotus on maksettava ajanjakson pituuden mukaisesti.
12. Edellisen aluksen varustajan tai hänen edustajansa on palautettava peruutettu lisenssi Seychellien toimivaltaiselle viranomaiselle Seychelleistä vastaavan Euroopan komission lähetystön välityksellä.
13. Uusi lisenssi tulee voimaan päivänä, jona laivanvarustaja palauttaa peruutetun lisenssin Seychellien toimivaltaiselle viranomaiselle. Seychelleistä vastaavalle Euroopan komission lähetystölle on ilmoitettava lisenssin siirtämisestä.
14. Lisenssi on säilytettävä aluksella koko ajan, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän liitteen IX luvun 2 kohdan määräysten soveltamista.

## **2 jakso**

### **Lisenssiehdot - maksut ja ennakot**

1. Lisenssit ovat voimassa yhden vuoden, ja ne voidaan uusia.
2. Maksu vahvistetaan 25 euroksi Seychellien vesillä pyydettyä tonnia kohti.
3. Lisenssit myönnetään sen jälkeen, kun toimivaltaisille kansallisille viranomaisille on maksettu seuraavat kiinteämääräiset summat:
  - 15 000 euroa nuottaa käyttävää tonnikala-alusta kohti; tämä maksu vastaa Seychellien vesiltä vuosittain pyydettyä <600> tonnin saalista tonnikalaa ja sen lähilajeja,
  - 3 000 euroa yli 150 bruttorekisteritonin vetoista pintasiima-alusta kohti; tämä maksu vastaa Seychellien vesiltä vuosittain pyydettyä 120 tonnin saalista tonnikalaa ja sen lähilajeja,
  - 2 250 euroa enintään 150 bruttorekisteritonin vetoista pintasiima-alusta kohti; tämä maksu vastaa Seychellien vesiltä vuosittain pyydettyä 90 tonnin saalista tonnikalaa ja sen lähilajeja.
4. Seychellien kalastusviranomainen (SFA) laatii kunkin kalenterivuoden lopussa selvityksen kalenterivuodelta suoritettavista maksuista yhteisön alusten saalisilmoitusten ja SFA:n saamien muiden tietojen perusteella.
5. Selvitys lähetetään komissiolle ennen kunkin vuoden 31 päivää maaliskuuta. Komissio toimittaa sen ennen 15 päivää huhtikuuta samanaikaisesti varustajille ja kyseisten jäsenvaltioiden kansallisille viranomaisille.

6. Jos varustajat kiistävät SFA:n esittämän selvityksen, he voivat kysyä neuvoa saalistietojen tarkistamista varten sellaisilta toimivaltaisilta tieteellisiltä laitoksilta kuin IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Español de Oceanografía) ja IPIMAR (Instituto de Investigação das Pescas e do Mar) ja neuvotella sen jälkeen Seychellien viranomaisten kanssa lopullisen selvityksen laatimisesta ennen kyseisen vuoden 31 päivää toukokuuta. Jos varustajilta ei tule huomautuksia tähän päivään mennessä, SFA:n laatima tilitys katsotaan lopulliseksi.
7. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle omaa laivastoaan koskeva lopullinen selvitys.
8. Varustajien on maksettava kaikki Seychellien toimivaltaisille viranomaisille suoritettavat lisämaksut Seychellien viranomaisten osoittamalle pankkitilille viimeistään saman vuoden 30 päivänä kesäkuuta pöytäkirjan 2 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
9. Jos lopullisessa tilityksessä vahvistettu summa on pienempi kuin 3 kohdassa tarkoitettu ennakkomaksu, erotusta ei palauteta varustamoille.

## **II LUKU - KALASTUSVYÖHYKKEET**

Seychellien vesillä harjoitettavalle pienimuotoiselle kalastukselle aiheutuvien haittojen ehkäisemiseksi yhteisön alukset eivät saa kalastaa Seychellien lainsäädännössä määritellyillä vyöhykkeillä eikä kolmen peninkulman säteellä Seychellien viranomaisten asettamista kalaparvien kokoamiseen käytettävistä laitteista, joiden maantieteelliset sijainnit on annettu tiedoksi laivanvarustajien edustajille tai asiamiehille.

## **III LUKU - SAALISILMOITUSTEN JÄRJESTELMÄ**

1. Yhteisön aluksen kalastusmatkan kestolla tarkoitetaan tässä liitteessä seuraavaa:
  - aikaa, joka kuluu Seychellien vesille tulon ja niiltä poistumisen välillä, tai
  - aikaa, joka kuluu Seychellien vesille tulon ja jälleenlaivauksen välillä, tai
  - aikaa, joka kuluu Seychellien vesille tulon ja Seychelleillä toteutetun saaliin purkamisen välillä.
2. Kaikkien alusten, joilla on tämän sopimuksen mukainen lupa kalastaa Seychellien vesillä, on ilmoitettava saaliinsa Seychellien toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavien menettelyjen mukaisesti:
  - 2.1 Yhteisön alusten, joilla on lupa kalastaa Seychellien vesillä, on täytettävä jokaisesta Seychellien vesille tehdystä matkasta lisäyksissä 2 ja 3 olevan mallin mukainen kalastuslomake. Kalastus selvitykset täytetään, vaikka saalista ei ole saatu.
  - 2.2 Edellä 2.1 ja jäljempänä 2.3 kohdassa tarkoitettujen kalastuslomakkeiden toimittamisen osalta yhteisön alusten on:
    - Victorian satamassa poiketessaan jätettävä asianmukaisesti täytetyt lomakkeet Seychellien viranomaisille viiden päivän kuluessa satamaan saapumisesta, tai jos satamasta lähtö tapahtuu aikaisemmin, ennen lähtöä,

- kaikissa muissa tapauksissa lähetettävä täytetyt lomakkeet Seychellien viranomaisille 14 päivän kuluessa muuhun kuin Victorian satamaan saapumisesta.

Näiden kalastuslomakkeiden jäljennökset on myös lähetettävä 2.6 kohdassa tarkoitetuille tieteellisille laitoksille.

- 2.3 Niiden ajanjaksojen osalta, joina alus ei ole Seychellien vesillä, kalastuspöytäkirjaan on merkittävä maininta ”Seychellien vesien ulkopuolella”.
- 2.4 Lomakkeet on täytettävä selkeästi, ja aluksen päällikön tai hänen edustajansa on allekirjoitettava ne.
3. Jos tämän luvun määräyksiä ei noudateta, Seychellien hallituksella on oikeus peruuttaa määräyksiä rikkoneen aluksen lisenssi, kunnes muodollisuudet on täytetty, ja soveltaa Seychelleillä voimassa olevassa lainsäädännössä säädettyjä seuraamuksia. Asiasta on ilmoitettava lippujäsenvaltiolle ja Euroopan komissiolle.

#### **IV LUKU - MERIMIESTEN OTTAMINEN PALVELUKSEEN**

1. Kunkin nuottaa käyttävän tonnikala-aluksen on otettava Seychellien vesillä tehtävän kalastusmatkan ajaksi palvelukseensa vähintään kaksi seychelliläistä merimiestä, jotka aluksen edustaja on varustajan hyväksynnällä nimennyt Seychellien toimivaltaisen viranomaisen toimittamasta luettelosta.
2. Laivanvarustajien on pyrittävä ottamaan palvelukseen enemmän seychelliläisiä merimiehiä.
3. Varustajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava Seychellien toimivaltaiselle viranomaiselle asianomaiselle alukselle palvelukseen otettujen seychelliläisten merimiesten nimet ja yhteystiedot ja mainittava näiden asema miehistössä.
4. Kansainvälisen työjärjestön (ILO) julistusta työelämän peruseriaatteista ja -oikeuksista sovelletaan täysimääräisesti EU:n aluksille otettuihin merimiehiin. Erityisesti kysymykseen tulevat järjestäytymisvapaus ja työntekijöiden kollektiivisen neuvotteluoikeuden tosiasiallinen tunnustaminen sekä syrjimättömyys työmarkkinoilla ja ammatin harjoittamisen yhteydessä.
5. Seychelliläisten merimiesten työ sopimukset, joista yksi kappale annetaan sopimuksen allekirjoittajille, laaditaan laivanvarustajien edustajan/edustajien ja merimiesten ja/tai heidän ammattiyhdistystensä taikka edustajiensa välillä yhdessä Seychellien toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nämä sopimukset takaavat merimiehille heihin sovellettavan sosiaaliturvajärjestelmän edut, joihin kuuluvat henki-, sairaus- ja tapaturmavakuutus sekä heihin sovellettavat eläke-etuudet.
6. Laivanvarustajat maksavat seychelliläisten merimiesten palkan. Se on vahvistettava varustajien tai heidän edustajiensa ja Seychellien toimivaltaisten viranomaisten välisellä yhteisellä sopimuksella ennen lisenssien myöntämistä. Seychelliläisten merimiesten palkkausehdot eivät voi kuitenkaan olla huonommat kuin ne, joita sovelletaan vastaavia tehtäviä suorittaviin Seychellien miehistöihin, eivätkä missään tapauksessa ILO:n vaatimuksia huonommat.

7. Työllisyyslainsäädännön täytäntöönpanoa ja soveltamista varten varustajan asiamiestä on pidettävä varustajan paikallisena edustajana. Edustajan ja merimiesten välillä tehtävässä sopimuksessa on määriteltävä myös kotimaahan kuljettamista koskevat edellytykset ja merimiehiin sovellettavat eläke-etuudet.
8. Jokaisen yhteisön alukselle palvelukseen otetun merimiehen on ilmoitauduttava kyseisen aluksen päällikölle hänen aiottua miehistöön tuloaan edeltävänä päivänä. Jos merimies ei ole paikalla hänen miehistöön tulolleen sovittuna päivänä ja aikana, laivanvarustaja vapautuu ilman eri toimenpiteitä velvoitteestaan ottaa kyseinen merimies miehistöön.
9. Jos alukselle ei oteta seychelliläisiä merimiehiä muista kuin edellisessä kohdassa tarkoitetuista syistä, varustajien on maksettava kiinteämääräinen maksu niiden päivien lukumäärän perusteella, joina alus harjoitti kalastustoimintaa Seychellien vesillä, kerrottuna päiväkohtaisella maksulla, joka on 20 dollaria. Kyseinen kiinteämääräinen maksu on maksettava Seychellien viranomaisille viimeistään I luvun 2 jakson 8 kohdassa vahvistettuna päivänä.
10. Tämä summa käytetään Seychellien merimiesten ja kalastajien koulutukseen, ja se on maksettava Seychellien viranomaisten osoittamalle tilille.

#### **V LUKU - TEKNISET TOIMENPITEET**

Alusten on noudatettava pyydyksiä ja niiden teknisiä määritelmiä koskevia Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC:n) vahvistamia toimenpiteitä ja suosituksia sekä voimassa olevia kansallisia toimenpiteitä ja kaikkia muita niiden kalastustoimintaan sovellettavia teknisiä toimenpiteitä.

#### **VI LUKU - TARKKAILIJAT**

1. Aluksille, joilla on tämän sopimuksen mukainen lupa kalastaa Seychellien vesillä, on päästettävä Seychellien nimeämiä tarkkailijoita seuraavien edellytysten mukaisesti:
  - 1.1 Yhteisön kalastusalusten on Seychellien viranomaisten pyynnöstä otettava alukselle yksi, ja jos Seychellien viranomaiset katsovat sen tarpeelliseksi, kaksi mainittujen viranomaisten nimeämää tarkkailijaa.
  - 1.2 Seychellien toimivaltaisen viranomaisen on laadittava luettelo aluksista, joille on tarkoitus lähettää tarkkailija, sekä luettelo aluksille sijoitettavista tarkkailijoista. Luetteloja on päivitettävä. Ne on toimitettava Euroopan komissiolle heti kun ne on laadittu, ja sen jälkeen joka kolmas kuukausi, jos niitä on päivitetty.
  - 1.3 Seychellien toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava asianomaisille laivanvarustajille tai heidän edustajilleen alukselle sijoitettavan tarkkailijan nimi viimeistään 15 päivää ennen tarkkailijan suunniteltua alukselle saapumista.
2. Seychellien toimivaltainen viranomaisen vahvistaa tarkkailijan aluksellaoloajan; tämä aika ei kuitenkaan yleensä saa kestää kauemmin kuin tarkkailijan tehtävien suorittaminen edellyttää. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava aluksellaoloaika varustajalle tai hänen edustajalleen ilmoittaessaan näille alukselle sijoitettavan tarkkailijan nimen.

3. Laivanvarustaja tai hänen edustajansa ja Seychellien viranomaiset sopivat yhdessä tarkkailijan alukselle ottamista koskevista edellytyksistä.
4. Tarkkailijat on otettava alukselle laivanvarustajan valitsemalla tavalla nimettyjen alusten luettelosta ilmoittamisen jälkeen.
5. Kyseisten varustajien on ilmoitettava kahden viikon kuluessa ja kymmenen päivän varoitusajalla tarkkailijoiden alukselle nousemista varten suunnitellut Seychellien satamat ja päivämäärät.
6. Jos tarkkailija nousee alukselle muussa kuin kotimaassaan, varustajan on vastattava tarkkailijan matkakuluista. Jos alus poistuu Seychellien vesiltä seychelliläisen tarkkailijan ollessa aluksella, on kaikin keinoin pyrittävä varmistamaan tarkkailijan paluu Seychelleille niin pian kuin mahdollista varustajan kustannuksella.
7. Jos tarkkailija ei ilmesty sovittuun paikkaan sovittuna aikana tai sitä seuraavien kahdentoista tunnin kuluessa, varustaja vapautuu ilman eri toimenpiteitä velvollisuudestaan ottaa kyseinen tarkkailija alukselle.
8. Tarkkailijaa on kohdeltava kuten aluksen päällystöä. Hänen tehtävänä on:
  - 8.1 tehdä havaintoja alusten kalastustoiminnasta;
  - 8.2 tarkistaa kalastusta harjoittavien alusten sijainti;
  - 8.3 ottaa näytteitä biologisiin tarkoituksiin tieteellisten ohjelmien mukaisesti;
  - 8.4 laatia luettelo käytetyistä pyydyksistä;
  - 8.5 tarkastaa Seychellien vesillä pyydettyjä saaliita koskevat tiedot kalastuspäiväkirjasta;
  - 8.6 tarkastaa sivusaaliiden prosenttiosuudet ja tehdä arvio poisheitetyistä määristä;
  - 8.7 ilmoittaa kerran viikossa kalastustiedot, mukaan luettuna aluksella olevien Seychellien vesiltä pyydettyjen pääasiallisten ja sivusaaliiden määrä, faksilla, sähköpostilla tai muulla viestintävälineellä.
9. Aluksen päällikön on kaikin hänen vastuulleen kuuluvien tavoin huolehdittava tarkkailijan fyysisestä ja henkisestä turvallisuudesta tämän suorittaessa tehtäviään.
10. Tarkkailijalle on tarjottava kaikki mahdollisuudet tehtävänsä suorittamiseen. Aluksen päällikön on annettava hänen käyttöönsä tehtävän suorittamiseen tarvittavat viestintävälineet, kalastustoimintaan suoraan liittyvät asiakirjat eli kalastuspäiväkirja ja lokikirja sekä mahdollistettava pääsy aluksen eri osiin tehtävien helpottamiseksi.
11. Aluksella olonsa aikana tarkkailijan on:
  - 11.1 kaikin mahdollisin tavoin huolehdittava siitä, että hänen alukselle tulonsa ja siellä olonsa ei keskeytä tai haittaa kalastustoimintaa;
  - 11.2 kunnioitettava aluksella olevia varusteita ja laitteistoja sekä aluksen kaikkien asiakirjojen luottamuksellisuutta.

12. Tarkkailujakson lopussa ennen alukselta poistumista tarkkailija laatii ja allekirjoittaa toimintakertomuksen, joka toimitetaan Seychellien toimivaltaisille viranomaisille ja jonka jäljennös toimitetaan Euroopan komissiolle. Tarkkailija antaa aluksen päällikölle jäljennöksen kertomuksesta poistuessaan alukselta.
13. Tarkkailijoille järjestetään aluksella olevien mahdollisuuksien mukaan laivanvarustajan kustannuksella samantasoinen ruokailu ja majoitus kuin päällystöllekin.
14. Tarkkailijan palkan ja sosiaalimaksut maksaa Seychellien toimivaltainen viranomais.

## VII LUKU – SAALIIN PURKAMINEN

Victorian satamassa saaliinsa purkavien nuottaa käyttävien tonnikala-alusten on saatettava sivusaalinsa Seychellien viranomaisten käyttöön paikallisilla markkinoilla vallitsevaan hintaan. Yhteisön nuottaa käyttävien tonnikala-alusten on lisäksi toimitettava tonnikalaa Seychellien säilyketehtaille kansainväliseen markkinahintaan.

## VIII LUKU – SATAMALAITTEISTO SEKÄ TARVIKKEIDEN JA PALVELUJEN KÄYTTÖ

Yhteisön alusten on pyrittävä hankkimaan Seychelleiltä kaikki toimintaansa varten tarvitsemansa tarvikkeet ja palvelut. Seychellien viranomaiset vahvistavat yhteisymmärryksessä laivanvarustajien kanssa edellytykset satamalaitteiden sekä tarvittaessa tarvikkeiden ja palvelujen käytölle.

## IX LUKU – SEURANTA

### 1. Alusluettelo

Euroopan yhteisö pitää ajan tasalla olevaa luetteloa aluksista, joille on myönnetty tämän pöytäkirjan määräysten mukainen kalastuslisenssi. Luettelo annetaan tiedoksi kalastuksen valvonnasta vastaaville Seychellien viranomaisille heti kun se on laadittu, ja sen jälkeen aina kun sitä päivitetään.

### 2. Alusten satelliittiseurantajärjestelmä

Yhteisön aluksiin sovelletaan muun muassa satelliittiseurantaa tasapuolisesti ja lisäyksessä 4 vahvistettujen määräysten mukaisesti.

### 3. Seychellien vesille saapuminen ja niiltä poistuminen

- 3.1 Yhteisön alusten on ilmoitettava vähintään kolme (3) tuntia aikaisemmin Seychellien toimivaltaisille viranomaisille aikomuksestaan saapua Seychellien vesille tai poistua niiltä, ja niiden on kalastustoimintaa Seychellien vesillä harjoittaessaan ilmoitettava saaliinsa joka kolmas päivä.
- 3.2 Saapumis- tai poistumisilmoituksen yhteydessä kunkin aluksen on ilmoitettava myös sijaintinsa sekä aluksella olevien saaliiden määrä ja lajit ilmoituksentekohetkellä. Nämä ilmoitukset on toimitettava lisäyksessä 5 esitetystä muodosta faksilla tai sähköpostilla mainitussa lisäyksessä annettuihin osoitteisiin. Seychellien toimivaltaiset viranomaiset voivat kuitenkin vapauttaa tästä velvoitteesta pintasiima-

alukset, joilla ei ole asianmukaisia viestintälaitteita, myöntämällä niille luvan radiolla tehtäviin ilmoituksiin.

- 3.3 Ilman Seychellien toimivaltaiselle viranomaiselle tehtyä ennakoilmoitusta kalastamasta yllätetty yhteisön alus katsotaan ilman lisenssiä kalastavaksi alukseksi. Tällöin sovelletaan X luvun 1 kohdassa määrättyjä seuraamuksia.

#### **4. Valvontamenettely**

- 4.1 Seychellien vesillä kalastustoimintaa harjoittavien yhteisön kalastusalusten päälliköiden on tehtävä yhteistyötä kaikkien kalastustoiminnan tarkastus- ja valvontatehtäviä suorittavien Seychellien viranomaisten kanssa.

- 4.2 Näiden viranomaisten läsnäolo aluksella ei saa ylittää aikaa, joka on tarpeellinen tehtävien suorittamiseksi.

- 4.3 Tarkastuksen jälkeen aluksen päällikölle annetaan tarkastuskertomuksen jäljennös.

#### **5. Jälleenlaivaus**

- 5.1 Yhteisön alusten, jotka haluavat jälleenlaivata saaliitaan Seychellien vesillä, on tehtävä se Seychellien satamien alueella.

- 5.2 Kyseisten alusten varustajien on annettava Seychellien toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään 24 tuntia aikaisemmin seuraavat tiedot:

- jälleenlaivausta aikovien alusten nimet,
- rahtialusten nimet,
- jälleenlaivattavien lajien määrä tonneissa,
- jälleenlaivauspäivä.

- 5.3 Jälleenlaivaus rinnastetaan Seychellien vesiltä poistumiseen. Alusten on sen vuoksi toimitettava Seychellien toimivaltaisille viranomaisille saalisilmoituksensa.

- 5.4 Muut kuin edellä olevissa kohdissa tarkoitettut saaliiden jälleenlaivaustoimenpiteet ovat kiellettyjä Seychellien vesillä. Tämän määräyksen rikkominen johtaa Seychellien voimassa olevan lainsäädännön mukaisiin seuraamuksiin.

- 5.5 Saaliin purkamista tai jälleenlaivausta Seychellien satamassa harjoittavien yhteisön alusten päälliköiden on sallittava Seychellien tarkastajien toiminta ja helpotettava sitä. Kunkin tarkastuksen jälkeen aluksen päällikölle annetaan todistus.

## X LUKU - TÄYTÄNTÖÖNPANO

### 1. Seuraamukset

Jos edellä olevia säännöksiä, kalavarojen hoito- ja säilyttämistoimenpiteitä tai Seychellien lainsäädäntöä ei noudateta, seuraamuksena voi olla kyseisen aluksen kalastuslisenssin voimassaolon keskeyttäminen, lisenssin peruttaminen tai sen uusimatta jättäminen.

Lippujäsenvaltiolle ja Euroopan komissiolle on ilmoitettava viipymättä kaikista keskeyttämisistä tai peruuttamisista sekä kaikista niihin liittyvistä asiaan kuuluvista seikoista. Euroopan komissio voi lisenssin keskeyttämisaikana tai peruutetun lisenssin jäljellä olevana voimassaoloaikana pyytää I luvun 1 jakson 11 alakohdassa vahvistettua menettelyä noudattaen toisen varustajan alukselle uutta lisenssiä, joka olisi muutoin ollut voimassa.

### 2 Kalastusaluksen pysäyttäminen

Seychellien viranomaisten on ilmoitettava 48 tunnin kuluessa Seychelleistä vastaavalle komission lähetystölle ja lippuvaltiolle kalastussopimuksen mukaisesti kalastavien, jäsenvaltion lipun alla purjehtivien yhteisön kalastusalusten jokaisesta pysäyttämisestä Seychellien kalastusvyöhykkeellä sekä toimitettava lyhyt selvitys pysäyttämiseen johtaneista olosuhteista ja syistä. Edustustolle ja lippujäsenvaltiolle tiedotetaan myös aloitetuista menettelyistä ja toteutetuista seuraamuksista.

—

## *Lisäys 1*

### **ULKOMAISTA KALASTUSALUSTA KOSKEVA LISENSSIHAKEMUS**

- Hakijan nimi: .....
- Hakijan osoite: .....
- Aluksen rahtaaajan nimi ja osoite, jos eri kuin yllä mainittu: .....
- Muun laillisen edustajan osoite Seychelleillä: .....
- Aluksen päällikön nimi ja osoite: .....
- Aluksen nimi: .....
- Aluksen tyyppi: .....
- Aluksen pituus ja rekisteröity nettovetoisuus: .....
- Konetyyppi, hevosvoimat ja rekisteröity bruttovetoisuus: .....
- Rekisteröintisatama ja -maa: .....
- Rekisteröintinumero: .....
- Kalastusaluksen ulkoinen tunnus: .....
- Radiokutsutunnus/tunnuskirjaimet: .....
- Taajuus: .....
- Tiedot laitteistosta: .....
- Miehistön lukumäärä ja kansallisuus: .....
- Aiottu kalastusalue ja kalalajit: .....
- Kuvaus kalastustoimista, yhteisyrityksistä ja sopimusjärjestelyistä: .....

Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat oikeita.

Päiväys: .....

Allekirjoitus: .....



### Lisäys 3

#### PINTASIIMA-ALUSTEN SAALISILMOITUS

Aluksen nimi: \_\_\_\_\_

Päällikön nimi: \_\_\_\_\_

Siiman laskupäivä: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Matka alkoi: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/ kello: \_\_\_\_\_

Matkan nro: \_\_\_\_\_

Siiman laskukerran nro: \_\_\_\_\_

Tuulen suunta: _____	Voimakkuus: _____ (boforia)
Meren tila: _____	Mainingit: _____
Pintalämpötila: ___ °C	Virtaus: nopeus: _____ suunta: _____
Kuu: uusi kuu + ___ päivää	Kuu nousee: _____
	Kuu laskee: _____ kello 0–24

#### Siiman lasku

Aloittamisaika: \_\_\_\_\_

Lopettamisaika: \_\_\_\_\_

Jakso	Sijainti	Kurssi	Nopeus	Huomautuksia
Lähtö: ensimmäinen radiopoiju				
Toinen radiopoiju				
Kolmas radiopoiju				
Neljäs radiopoiju				
Viides radiopoiju				
Kuudes radiopoiju				
Seitsemäs radiopoiju				

Koukkujen lukumäärä: \_\_\_\_\_

Pituus: Poijuköydet: \_\_\_\_\_

Tapsit: \_\_\_\_\_

Siiman pituus: \_\_\_\_\_

Siiman syvyys kaikuluotaimella mitattuna: \_\_\_\_\_

Syötti: Katkarapu: \_\_\_\_\_ %

Makrilli: \_\_\_\_\_ % \_\_\_\_\_: \_\_\_\_\_ %

## Saaliin erityispiirteet

	Aika (0–24)	Leveyspiiri	Pituuspiiri
Nosto alkoi			
Nosto päättyi			

Lajit	Lukumäärä	Arvioitu yksikköpaino	Paino yht.	Syötyjen kalojen lukumäärä
Miekkakala*				
Keltaevätonnikkala**				
Isosilmätonnikkala**				
Marliini**				
Purjekkala*				
Hammasahven ja pagellit				
Hait				
Muut (mitkä)				
Paino yht.				

Aluksesta puretun saaliin kokonaispaino (punnittu)

\*

VDK.

\*\*

Pään kanssa, kidukset poistettu.

Käytetty painotyyppi (VAT, VDK, kokonainen) tarkennetaan, jos se poikkeaa määritellyistä painoista.

## *Lisäys 4*

### **MÄÄRÄYKSET**

#### **EY:N JA SEYCHELLIEN VÄLISEN KALASTUSSOPIMUKSEN NOJALLA KALASTAVIEN EY:N ALUSTEN SATELLIITTISEURANTAA KOSKEVIEN TIETOJEN VÄLITYSMENETELMÄN LAATIMISESTA**

Koska Seychellien tasavalta on ottanut käyttöön alusten satelliittiseurantajärjestelmän (VMS), jota sovelletaan syrjimättömyysperiaatetta noudattaen kaikkiin Seychellien vesillä kalastaviin ulkomaisiin aluksiin, ja koska se on laajentanut VMS-valvonnan koskemaan omaa saman luokan kansallista laivastoaan, ja

koska EY:n kalastusalueeseen on tammikuusta 2000 alkaen yhteisön lainsäädännön mukaisesti sovellettu satelliittiseurantaa,

suositetaan, että lippuvaltiot ja Seychellien tasavallan viranomaiset toteuttavat EY:n ja Seychellien välisen kalastussopimuksen nojalla kalastavien EY:n alusten satelliittiseurannan seuraavin edellytyksin:

1. Seychellien viranomaisten on ilmoitettava Seychellien vesien koordinaatit (leveys- ja pituusasteet) lippuvaltioiden kalastuksenvalvontakeskuksille satelliittiseurantaa varten.

Seychellien viranomaiset toimittavat nämä tiedot atk-muodossa Wgs-84 datum-järjestelmän mukaisina desimaaliasteina.

2. Seychellien viranomaiset ja kansalliset kalastuksenvalvontakeskukset vaihtavat X.25-muodossa olevia sähköpostiosoitteitaan tai tarvittaessa muita turvallisia viestintäprotokollia sekä kalastuksenvalvontakeskuksissa käytettäviä määritelmiä koskevat tiedot 4 ja 6 kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti. Nämä tiedot sisältävät mahdollisuuksien mukaan nimet, puhelin-, ja faksinumerot sekä sähköpostiosoitteet (Internet), joita voidaan käyttää kalastuksenvalvontakeskusten välisissä yleisissä viesteissä.
3. Aluksen maantieteellinen sijainti määritetään siten, että virhemarginaali on alle 500 metriä ja luotettavuusväli 99 prosenttia.
4. Kun EY:n ja Seychellien välisen sopimuksen nojalla kalastava alus, johon sovelletaan yhteisön lainsäädännön mukaisesti satelliittiseurantaa, saapuu Seychellien vesille, lippuvaltion kalastuksenvalvontakeskus ilmoittaa automaattisesti sitä seuraavat sijaintiraportit Seychellien kalastuksenvalvontakeskukselle reaaliajassa vähintään yhden tunnin välein (*taajuus*). Näitä viestejä pidetään sijaintiraportteina.
5. Edellä 4 kohdassa tarkoitetut viestit on välitettävä sähköisesti X.25-muodossa tai käyttäen muita turvallisia viestintäprotokollia, joista asianomaisten kalastuksenvalvontakeskusten välillä on ennakolta sovittu. Kaikki viestit toimitetaan automaattisesti ja reaaliajassa, liiteasiakirjassa 1 annettuja määritelmiä noudattaen.

Kun alus harjoittaa kalastustoimintaa Seychellien vesillä, sen satelliittiseurantalaitetta ei saa kytkeä pois päältä.

6. Kalastusalukselle asennetun satelliittiseurantalaitteen teknisen ongelman tai toimintahäiriön tapauksessa kyseisen aluksen päällikön on toimitettava ajoissa asianomaisen lippuvaltion kalastuksenvalvontakeskukselle 4 kohdassa täsmennetyt tiedot faksilla tai sähköpostilla. Vähintään yksi kokonaissijaintiraportti joka neljäs tunti on tällaisessa tilanteessa riittävä niin kauan, kun alus pysyy Seychellien vesillä. Tämän kokonaissijaintiraportin on sisällettävä kyseisen aluksen päällikön näiden neljän tunnin aikana rekisteröimät tuntikohtaiset sijainnit. Lippuvaltion kalastuksenvalvontakeskus tai itse kalastusalus välittää nämä viestit viipymättä Seychellien kalastuksenvalvontakeskukselle. Jos tarvetta tai epäilyjä ilmenee, Seychellien kalastusviranomaisen (SFA) voi pyytää määrättyä alusta toimittamaan sijaintiraportin tunnin välein. Viallinen laite on korjattava tai korvattava toisella heti kun alus päättää kalastusmatkansa tai viimeistään kuukauden määräajassa. Uutta kalastusmatkaa ei voida tämän määräajan jälkeen aloittaa ennen kuin laite on korjattu tai korvattu toisella.
7. Aluksen satelliittiseurantajärjestelmän laitteistojen ja ohjelmistojen on oltava luotettavia siten, että niihin ei voida syöttää eikä niistä voida tulostaa vääriä sijainteja eikä niiden tietoja voida manuaalisesti muuttaa. Järjestelmän on oltava täysin automaattinen ja toimintakykyinen kaikkina aikoina ympäristöoloista riippumatta. Satelliittiseurantalaitteiden tuhoaminen, vahingoittaminen, toimintakyvyttömäksi tekeminen tai muunlainen häirintä on kiellettyä.

Päällikön on erityisesti huolehdittava siitä, että

- tietoja ei muuteta millään tavoin,
- satelliittiseurantalaitteiden antennin tai antennien toimintaa ei estetä millään lailla, sekä
- satelliittiseurantalaitteiden voiman saanti ei keskeydy millään tavoin.

Edellä mainittujen velvollisuuksien rikkominen voi johtaa siihen, että aluksen päällikkö joutuu Seychellien lakien ja asetusten nojalla toiminnastaan vastuuseen, jos alus harjoittaa toimintaa Seychellien vesillä.

8. Lippuvaltioiden kalastuksenvalvontakeskusten on seurattava alustensa liikkumista Seychellien vesillä tunnin välein. Jos alusten seurantaa ei toteuteta suunniteltujen edellytysten mukaisesti, Seychellien kalastuksenvalvontakeskukselle on ilmoitettava viipymättä asiasta ja sovellettava 6 kohdassa määrättyä menettelyä.
9. Asianomaisten kalastuksenvalvontakeskusten ja Seychellien valvontakeskuksen on toimittava yhteistyötä varmistaakseen näiden määräysten täytäntöönpanon. Jos Seychellien valvontakeskus näyttää toteen, että lippuvaltio ei toimita edellä 4 kohdan mukaisia tietoja, siitä on ilmoitettava viipymättä toiselle sopimuspuolelle. Ilmoituksen saatuaan viimeksi mainitun osapuolen on vastattava 24 tunnin kuluessa ilmoittamalla Seychellien valvontakeskukselle syyt tietojen toimittamatta jäämiseen sekä kohtuullinen määräaika kyseisten määräysten noudattamiseksi. Jos tätä

määräaika ei noudateta, osapuolten on ratkaistava asiaan liittyvät ongelmat kirjallisesti tai näiden määräysten 13 kohdan mukaisesti.

10. Näiden määräysten mukaisesti toimitetut seurantatiedot on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan Seychellien viranomaisten harjoittamaan, EY:n ja Seychellien välisen kalastussopimuksen nojalla kalastavan yhteisön laivaston valvontaan, hallintaan ja seurantaan. Tietoja ei missään tapauksessa saa toimittaa muille osapuolille, paitsi tapauskohtaisesti asianomaisen lippuvaltion kirjallisella suostumuksella tai Seychellien tuomioistuimen määräyksellä.
11. Sopimuspuolet sopivat vaihtavansa toisen sopimuspuolen pyynnöstä satelliittiseurannassa käytettäviä laitteita koskevia tietoja sen tarkistamiseksi, että kaikki laitteet ovat täysin yhteensopivia toisen sopimuspuolen laitteiden kanssa tässä esitettyjen määräysten noudattamiseksi.
12. Sopimuspuolet sopivat näiden määräysten uudelleen tarkastelusta tarpeen vaatiessa, mukaan luettuina kaikki yksittäisiin aluksiin liittyvät toimintahäiriöt tai poikkeustapaukset. Seychellien kalastusviranomaisen on ilmoitettava kaikista tällaisista tapauksista EY:n lippujäsenvaltioille vähintään 15 päivää ennen tarkastelukokousta.
13. Näiden määräysten tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät erimielisyydet edellyttävät sopimuspuolten kuulemista Euroopan yhteisön ja Seychellien tasavallan välisessä, Seychellien vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevan sopimuksen 7 artiklassa määrätyssä sekakomiteassa.
14. Nämä määräykset tulevat voimaan 18 päivänä tammikuuta 2005.

## Liiteasiakirja 1

### VMS-VIESTIEN VÄLITTÄMINEN SEYCHELLISSÄ

#### SIJAINHIRAPORTTI

Tietoyksikkö	Koodi	Pakollinen (P) / vapaaehtoinen (V)	Huomautuksia
Tietueen alku	SR	P	Järjestelmää koskeva tieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	P	Viestiä koskeva tieto; vastaanottava sopimuspuoli - kolmikirjaiminen ISO-maakoodi
Mistä	FR	P	Viestiä koskeva tieto; lähetävä sopimuspuoli - kolmikirjaiminen ISO-maakoodi
Viestityyppi	TM	P	Viestiä koskeva tieto; viestityyppi, "POS"
Radiokutsutunnus	RC	P	Alusta koskeva tieto; aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Sisäinen viitenumero	IR	V	Alusta koskeva tieto; Sopimuspuolen ainutkertainen alusnumero, joka muodostuu lippuvaltion kolmikirjaimisesta ISO-maakoodista ja numerosta
Ulkoinen rekisterinumero	XR	V	Alusta koskeva tieto; aluksen kylkinumero
Leveyspiiri	LA	P	Yksityiskohtainen sijainti; aluksen sijaintia koskeva tieto - sijainti asteina ja minuutteina N/S AAMM (WGS-84)
Pituuspiiri	LO	P	Yksityiskohtainen sijainti; aluksen sijaintia koskeva tieto - sijainti asteina ja minuutteina E/W AAMM (WGS-84)
Nopeus	SP	P	Yksityiskohtainen sijainti; aluksen nopeus solmun kymmenesosan tarkkuudella
Kurssi	CO	P	Yksityiskohtainen sijainti; aluksen kurssi 360°:n asteikolla
Päivämäärä	DA	P	Yksityiskohtainen sijainti; sijainnin kirjaamisen päivämäärä UTC (VVVVKKPP)
Aika	TI	P	Yksityiskohtainen sijainti; sijainnin kirjaamisen kellonaika UTC (TTMM)
Tietueen loppu	ER	P	Järjestelmää koskeva tieto; ilmoittaa tietueen lopun

Kirjainvalikoima: ISO 8859,1

Tietojen välittämisessä käytetään seuraavaa rakennetta:

- lähetyksen alku ilmoitetaan kaksoisvinoviivalla (//) ja kentän koodimerkillä,
- koodi ja tietoyksikkö erotetaan toisistaan yksinkertaisella vinoviivalla (/).

Vapaaehtoiset tiedot on lisättävä kirjaamisen alkamisen ja lopettamisen väliin.

## Lisäys 5

### ILMOITUSTEN MUODOT

1. SAAPUMISILMOITUKSEN MUOTO (TOIMITETAAN VÄHINTÄÄN KOLME TUNTIA ENNEN SAAPUMISTA)

(SISÄLTÖ)	(LÄHETYS)
VASTAANOTTAJA	SFA
TOIMINNAN KOODI	IN
ALUKSEN NIMI	
KANSAINVÄLINEN RADIOKUTSUTUNNUS	
SAAPUMISSIJAINTI	
SAAPUMISPÄIVÄ JA -KELLONAICA (UTC)	
ALUKSELLA OLEVA KALAMÄÄRÄ (Mt)	
KELTAEVÄTONNIKALA	(Mt)
ISOSILMÄTONNIKALA	(Mt)
BONIITTI	(Mt)
MUUT (MITKÄ)	(Mt)

2. POISTUMISILMOITUKSEN MUOTO (TOIMITETAAN VÄHINTÄÄN KOLME TUNTIA ENNEN POISTUMISTA)

(SISÄLTÖ)	(LÄHETYS)
VASTAANOTTAJA	SFA
TOIMINNAN KOODI	OUT
ALUKSEN NIMI	
KANSAINVÄLINEN RADIOKUTSUTUNNUS	
POISTUMISSIJAINTI	
POISTUMISPÄIVÄ JA -KELLONAICA (UTC)	
ALUKSELLA OLEVA KALAMÄÄRÄ (Mt)	

KELTAEVÄTONNIKALA	(Mt)
ISOSILMÄTONNIKALA	(Mt)
BONIITTI	(Mt)
MUUT (MITKÄ)	(Mt)

3. VIIKOITTAISEN SAALISILMOITUKSEN MUOTO (TOIMITETAAN JOKA KOLMAS PÄIVÄ ALUKSEN HARJOITTAESSA TOIMINTAA SEYCHELLIEN VESILLÄ)

(SISÄLTÖ)	(LÄHETYS)
VASTAANOTTAJA	SFA
TOIMINNAN KOODI	WCRT
ALUKSEN NIMI	
KANSAINVÄLINEN RADIOKUTSUTUNNUS	
ALUKSELLA OLEVA KALAMÄÄRÄ (Mt)	
KELTAEVÄTONNIKALA	(Mt)
ISOSILMÄTONNIKALA	(Mt)
BONIITTI	(Mt)
MUUT (MITKÄ)	(Mt)
PYYDYSTEN LASKUJEN LUKUMÄÄRÄ EDELLISEN ILMOITUKSEN JÄLKEEN	

Kaikki ilmoitukset on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavaan faksinumeroon tai sähköpostiosoitteeseen: Faksi +248 225957 Sähköposti [fmesc@sfa.sc](mailto:fmesc@sfa.sc)

**Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles**

## LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

### 1. NAME OF THE PROPOSAL:

**Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Protocol setting out, for the period from 18 January 2005 to 17 January 2011, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles**

### 2. ABM / ABB FRAMEWORK

11. Fisheries

1103. International Fisheries Agreements

### 3. BUDGET LINES

#### 3.1 Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B..A lines)) including headings :

110301: "International Fisheries Agreements"

11010404: "International Fisheries Agreements, administrative expenditure".

#### 3.2 *Duration of the action and of the financial impact:*

The new Protocol, which contains the provisions on fishing possibilities and the financial contribution, has been concluded for a period of 6 (six) years. It is applicable from 18 January 2005 to 17 January 2011.

#### 3.3 *Budgetary characteristics (add rows if necessary) :*

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
11.0301	Comp	Diff <sup>5</sup> /	NO	NO	NO	No 4
11.010404	Comp	Non-diff <sup>6</sup>	NO	NO	NO	No 4

<sup>5</sup> Differentiated appropriations.

<sup>6</sup> Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA.

## 4. SUMMARY OF RESOURCES

### 4.1 Financial Resources

#### 4.1.1 Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Min.	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n+5	Total
			Max.							

#### Operational expenditure<sup>7</sup>

Commitment Appropriations (CA) <sup>8</sup>	8.1	a	Min.	4.125	4.125	4.125	4.125	4.125	4.125	24.750
			Max.	8.250	8.250	8.250	8.250	8.250	8.250	49.500
Payment Appropriations (PA)		b	Min.	4.125	4.125	4.125	4.125	4.125	4.125	24.750
			Max.	8.250	8.250	8.250	8.250	8.250	8.250	49.500

#### Administrative expenditure within reference amount<sup>9</sup>

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c		0.033	0.033	0.033	0.033	0.033	0.073	0.238
---	-------	---	--	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

#### TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		a+c	Min.	4.158	4.158	4.158	4.158	4.158	4.198	24.988
			Max	8.283	8.283	8.283	8.283	8.283	8.323	49.738
Payment Appropriations		b+c	Min.	4.158	4.158	4.158	4.158	4.158	4.198	24.988
			Max	8.283	8.283	8.283	8.283	8.283	8.323	49.738

#### Administrative expenditure not included in reference amount<sup>10</sup>

Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d		0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.390
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e		0.012	0.012	0.012	0.012	0.012	0.012	0.072

<sup>7</sup> Expenditure that does not fall under Chapter 11 01 of the Title 11 concerned.

<sup>8</sup> The financial contribution for tuna fishing is € 4.250.000 per year and covers a volume of 55 000 tons of catches. If the volume of annual catches exceeds that quantity, the amount of financial contribution is increased proportionately at the rate of € 75/ton, but it may not exceed € 8.250.000 per year.

<sup>9</sup> Expenditure within article 11 01 04 of Title 11.

<sup>10</sup> Expenditure within chapter 11 01 other than articles 11 01 04.

### Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources		a+c	Min.	4.235	4.235	4.235	4.235	4.235	4.275	25.450
		+d +e	Max.	8.360	8.360	8.360	8.360	8.360	8.400	50.200
TOTAL PA including cost of Human Resources		b+c	Min.	4.235	4.235	4.235	4.235	4.235	4.275	25.450
		+d +e	Max.	8.360	8.360	8.360	8.360	8.360	8.400	50.200

### Co-financing details

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body		Min. Max	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4 and later	Total
.....	f							
TOTAL CA including co-financing	a+c +d +e+ f							

#### 4.1.2 Compatibility with Financial Programming

- Proposal is compatible with existing financial programming.
- Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.
- Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement<sup>11</sup> (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

#### 4.1.3 Financial impact on Revenue

- Proposal has no financial implications on revenue
- Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

**NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.**

<sup>11</sup> See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

EUR million (to one decimal place)

Budget line		Revenue	Prior to action [Year n-1]	Situation following action						
				[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] <sup>12</sup>	
		a) Revenue in absolute terms								
		b) Change in revenue	Δ							

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

**4.2 Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.**

Annual requirements	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5
Total number of human resources	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8

**5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES**

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

**5.1 Need to be met in the short or long term**

The need for this new bilateral fishery Agreement lies in the necessity to allow Community vessels to obtain fishing rights for purse seine vessels and surface long-liners in the Seychelles' fishing zone, exclusively for tuna and tuna-like species.

Community fishing in Seychelles' waters is part of the global framework for tuna fishing in the West Indian Ocean. The EC/Seychelles Fishery Agreement is a key element of the EC framework of tuna agreements together with the bilateral agreements concluded with Madagascar, Mauritius, Comoros and Mozambique. The EC/Seychelles is also the most important EC tuna Agreements, both in term of catches and financial compensation, concluded with a third country.

This protocol, covering a six year period, from 18 January 2005 to 17 January 2011, satisfies the need of the EC tuna fleet, composed of tuna seiners and surface long-liners, to have access to the important Seychelles' fishing zone, which lies at the core of the West Indian Ocean tuna fishing ground.

<sup>12</sup> Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years.

The access of EC vessels to the West Indian Ocean is done in full respect and conformity with the tuna conservation measures established by the competent regional fishery organisation (the Indian Ocean Tuna Commission – IOTC). The access to the West Indian Ocean tuna fishery is an essential element for the long-term preservation of the world leadership position of the EC tuna fishing industry.

Furthermore, the financial contribution paid by the Community, in conjunction with the licence fees paid by ship-owners, constitutes an important source of revenues for the Seychelles' Government.

In addition, the Agreement is going to generate an economic impact on the Seychelles' fishery sector, mainly through the implementation of the partnership approach, and, more generally, on the economic development of the country at large.

## **5.2 *Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy***

Fisheries agreements were concluded by the Community following changes to the Law of the Sea in the seventies. Member States agreed, in a Council Resolution of 3 November 1976, to transfer their competence in this domain to the Community and therefore fisheries agreements fall completely under the Community exclusive competence.

As stated in its Communication on the CFP reform<sup>13</sup> and in the Communication on Fisheries Partnerships Agreements, it is essential that an improved policy concerning the fisheries agreements is established together with all partners, private and public, within the Community. This is a major step to reconfirm the commitment of the Community to contribute to the sustainable development of fishing activities at the international level.

This position was endorsed in 2003 by the European Parliament and in 2004 by the Council of Ministers.

The Community is therefore proposing to establish a new type of fisheries agreements (Fisheries Partnership Agreements) in order to strengthen co-operation and to ensure the implementation of a sustainable fisheries policy and a rational and responsible exploitation of the resources in the mutual interest of the Parties concerned. In order to allow the European long distant waters fishing fleet to consolidate its role the sustainable exploitation of global fishing stocks must be ensured.

This new EC/Seychelles fishery protocol embodies all the elements of the partnership approach as outlined in the Commission Communication and the Council's conclusions. With respect to this newly negotiated protocol, the Community considers that this protocol is the best solution:

---

<sup>13</sup> COM(2002) 181 final of 28 May 2002.

- to promote sustainable fisheries activities and provide a binding framework for all concerned parties, i.e. the Community, its Member states, the European operators and the third country to attain this objective, and
- to protect and develop European fishing activities within these waters and to enhance their political and socio-economic impact both in Europe and in the Seychelles.

Furthermore, in order to reinforce the notion of a binding framework for all concerned parties, the Agreement contains an “exclusivity clause” that does not allow EC fishing vessels to fish in Seychelles’ waters outside the Agreement’s legal framework.

During the whole process of negotiation, the Commission took account of the situation in Seychelles and the protocol will be implemented by both parties taking duly account of the development and environmental objectives of Seychelles.

### **5.3 *Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework***

The negotiation and conclusion of fishery agreements with third countries responds to the general objective to maintain and safeguard traditional fishing activities of the EC fleet, including long distance fishing, and to develop partnership relations in view of enhancing sustainable exploitation of fisheries resources outside Community waters, while taking account broader environmental, economic and social concerns.

The objective of the EC/Seychelles Fishery Agreement is to guarantee the access of 40 purse seine vessels and 12 surface long-liners to the Seychelles’ fishing zone for fishing exclusively tuna and tuna-like species. In conjunction with this objective, the Agreement aims at enhancing responsible fishing and the sustainable exploitation of fisheries resources in Seychelles’ fishing zone.

Expected catches for the entire fleet are estimated at 55 000 tons of tuna per year. The relative financial contribution is fixed at 4.125.000 euros per year. However, in case of annual catches exceeding 55000 tons, the Community will pay 75 euros per ton for each additional ton. In any case, the overall Community payment cannot exceed 8.250.000 euros per year.

36% of the financial contribution (1.485.000 euros per year) will be allocated to enhancing responsible fishing in Seychelles’ waters (art. 7 of the Protocol).

The following indicators will be used in the context of the ABM framework to monitor the implementation of the agreement:

- rate of utilisation of the fishing possibilities;
- catch data and commercial value of the agreement;
- contribution to employment and value added in the EC;

- contribution to Community market stabilization;
- contribution towards overall poverty reduction in Seychelles, including contribution to employment and infrastructure development in Seychelles and support to the State budget;
- number and type of concrete results expected through the use of the percentage of the financial contribution allocated to enhancing responsible fishing in Seychelles' fishing zone (art. 7 of the Protocol);
- information on by-catches and environmental impact as reported by observers;
- number of Joint Committee meetings and of technical meetings;
- number of missions.

#### 5.4 ***Method of Implementation (indicative)***

Show below the method(s)<sup>14</sup> chosen for the implementation of the action.

**Centralised Management**

Directly by the Commission

Indirectly by delegation to:

Executive Agencies

Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

National public-sector bodies/bodies with public-service mission

***Shared or decentralised management***

With Member states

With Third countries

***Joint management with international organisations (please specify)***

Relevant comments:

---

<sup>14</sup> If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point.

## **6. MONITORING AND EVALUATION**

### **6.1 *Monitoring system***

Continuous monitoring by the Commission is foreseen for the Agreement. The Commission is solely responsible for implementing the Agreement and will do so through its officials posted both in Brussels and in its Delegation in Port Louis – Mauritius (responsible also for Seychelles).

The licence application by EC ship-owners is closely followed by the competent Commission's services. Data on actual catches are regularly collected.

The implementation of the partnership approach and the use of the share of the financial contribution allocated to it will be managed in the light of objectives identified by mutual agreement between the two parties and the annual and multi-annual programming to attain them. For such purposes, the EC and Seychelles shall agree, within the Joint Committee, on a multi-annual sectoral programme and detailed implementing rules including criteria and procedures for evaluating the results obtained each year.

As a general rule, from the entry into force of the Agreement, the competent Commission services will collect the appropriate information allowing the verification and follow up of the indicators listed at the above point 5.3.

### **6.2 *Evaluation***

An overall evaluation (ex-post and ex-ante) of the Protocol to the EC/Seychelles Fishery Agreement was carried out in the summer of 2004 with the assistance of a consortium of independent consultants. The results of the ex-ante and ex-post evaluations are provided under the two following points. The entire evaluation will be soon available on DG FISH website.

#### **6.2.1 *Ex-ante evaluation***

The main elements of the impact assessment have been studied on the basis of a number of possible scenarios to determine the range of possible economic, social and environmental impacts. Four (4) scenarios of renewal of the catch potentials were envisaged:

- 1) A statu-quo scenario in which the current fishing opportunities would be renewed. For the needs of the evaluation, it will be supposed that reference tonnage (46,000 tonnes) and the utilisation rates of the licences are those noted in 2003;
- 2) A non-agreement scenario, leaving to the European operators the initiative to conclude themselves their conditions of access;
- 3) A scenario of increase of fishing opportunities<sup>15</sup>:

---

<sup>15</sup> In the current state of the European fleets, it is not suitable to increase the number of permitted ships. On the one hand because the European fleet is limited in capacity and that it is improbable that new

4) A scenario of reduction of fishing opportunities, including the limitation of the number of long line boats to a maximum of 5 ships, a fall in the number of seiner tuna boats by 10% (36 ships), and a concomitant fall of reference tonnage of 10% (rounded at 40,000 tonnes).

It appears that a scenario closely modeled on the terms of the current status quo is the one that is the most balanced for the two parts.

The first approach scenario is well adapted to the profile of activity of the European fleet in the Indian Ocean, which optimizes the cost of it for the Community budget. Seychelles could complain for an insufficient financial compensation in view of the catch results which were well in excesses of reference tonnage (2003). This argument should be put in the right perspective because it appears distinctly that the performances of the fisheries in 2003 are exceptional and connected with an abnormal situation (and still unexplained), but which appears to last in 2004. It would not be surprising to see in the medium term the tonnages fished in the EEZ of the Seychelles returning towards levels more in relation to the average of the captures in its EEZ since 1995. As it came out of the study, the benefits that the Seychelles derive from the Indian Ocean purse seine fishery, which is primarily a Community fishery, are much higher than the direct contribution that the Community and ship-owners alike pay directly for the access to the waters.

On the hypothesis of an increase in the fishing opportunities, the Seychelles state is winning because of the increase in income connected with the sale of the access. The Community is also increasing its benefits only if the tonnage captured by the European fleet approaches the new reference tonnage of 55,000 tonnes, which is not certain to attain in view of the historical catch records in the area (even though annual catches in the range of 50/55.000 tons are perfectly possible).

In case of a reduction of fishing opportunities, the impact on the European fishing industry will be practically pointless and will get a few benefits in light of the reduced budgetary expenditure. Seychelles will lose on the other hand a part of the income connected with the sale of the access. This reduced availability of public funds is likely to have an impact on the financing of the management of the national fishing industry. The fall in the fishing opportunities will not have a significant impact on the social and economic effects generated by the frequentation of the port of Victoria by the European ships.

Lastly, of all the scenarios, the non-renewal model is the most harmful, both for the Community, which will lose a part of its regulating and control power with respect to its own fleet, and for the Seychelles with the loss of one large part of the compensation, and the possible collapse of the national fishery-related industry which developed around the European seiners. This scenario is likely to push the country towards a policy of a too liberal attribution of the pavilion, but also to deprive the fisheries sector administration of the external resources essential to the implementation of its missions.

---

ships are added to the ships in operation, and moreover because the management profile adopted by the CTOI is to limit at the level of 2003 the fishing possibilities. This scenario will consider a rise of reference tonnage from 46,000 tonnes to 55,000 tonnes.

In conclusion, the evaluation recommends the negotiation of a new protocol where fishing opportunities are as near as possible to those of the current protocol even if a small increase could be considered.

#### 6.2.2 *Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)*

The *a posteriori* evaluation of the current protocol shows that the agreement is overall **effective** (results are in conformity with the objectives) insofar as it makes it possible to consolidate the European presence in the remote fishing of the Indian Ocean, while creating employment to the benefit of regions dependent on fishing while contributing to the stabilization of the canned tuna market in Europe.

The agreement is also effective for the Seychelles part because it makes it possible to maintain and consolidate the network of local companies which developed around the activity of the EC tuna seiners. The 2002/2005 protocol also was effective by giving to the SFA (Seychelles Fishing Authority) the means of improving its capacities of marine research and of management of the national fleet by means of the targeted actions.

The modest use of the fishing opportunities by the European long-line segment cancels the potential contribution of this segment to the effectiveness of the agreement.

As regards **efficiency**, the fishing agreement with the Seychelles appears to be a good agreement, mainly because of the excellent use of the fishing opportunities by the seiner tuna boats. With a license drawing higher than 80% and as the reference tonnage was approached in 2002 and exceeded in 2003, it comes out from that the provisions of the agreement were very close to the actual results of the EC fishing activity.

Thus, the real cost of the fishing opportunities negotiated by the EC appears advantageous in relation to other Community tuna agreements, with an excellent report on cost benefit of the public intervention thanks to the correct use of the fishing opportunities. With regard to ship-owners, the correct use of the catch potentials makes the *a priori* cost for access acceptable, and in any case comparable with what the ships under a free licence arrangement would pay. With regard to the Seychelles, the chosen allocation mechanism of the amounts of the compensation made it possible to obtain tangible results. Even if its operating mode is perfectible, the SFA remains the only organisation of the country having the regulatory powers and know-how as regards management of the fisheries sector.

Once again, the weak use of the fishing opportunities by the long line boats, in spite of the fact that the access cost seems very favourable, it has reduced the overall efficiency of the agreement.

The agreement is **relevant** insofar as it meets the needs of the two parts. The EC fleet and Seychelles have a strongly interlinked future, each part needing the other: Europe for access to rich waters, and Seychelles to make the network of companies in the upstream and downstream service sectors (port services and product

transformation). The relevance of the agreement is in the fact of being able to secure the relations between EC ship-owners and the Seychelles fisheries sector, by favouring the development of medium-term strategies.

The agreement is not relevant for the European segment of the long line boats because the non use of the fishing opportunities shows that this segment does not need access to the waters of the Seychelles.

Lastly, the fishing agreement makes it possible to consolidate the **viability** of the European companies, knowing that it is not essential to them. The agreement contributes to supporting the viability of the fishing industry, which remains very dependent on the European presence to be judged sustainable. Indeed, in the absence of fishing agreement, Victoria's place is of such strategic importance that the European ships will continue making stopover on the condition - probable - of obtaining the right to exploit waters against payments of private licences at reasonable tariffs. The biological viability of the tuna stocks fished by the European fleet does not pose problems except the possible impact of the catch of juveniles of yellowfin tuna on stock who remain relatively not very important in the EEZ of the Seychelles in relation to those carried out in the Somalia area.

The a posteriori evaluation of the protocol still in force made it possible to learn several lessons. The first, and probably most important, is that the fishing agreement places the three participants (Community, Seychelles and ship-owners) in a situation of winners. Community ship-owners need access to the Seychelles' EEZ (the richest tuna fishing ground of the Indian Ocean), more especially as Seychelles give possibilities of stopovers for the unloading/transshipment operations.

For the Community, this Agreement allows to generate a value added equal to 4,8 times the public cost of the agreement, and to consolidate its geo-strategic importance in the sector of the fishing of the Indian Ocean.

Seychelles need for their part to develop the potential of their waters by means of the sale of licences to fishing fleets technically able to exploit it. These profits are considerably increased because of the attractiveness of the port of Victoria and of the activities with ground generated, in their major majority, by the ships of the Community. No other remote fishing fleet is for the moment in a position to generate as many economic repercussions for the Seychelles.

It is obvious that this agreement has to minimize as much as possible the potentially unfavorable impact. It was discussed of the potentially negative impact of tuna fishing on the stock of yellowfin tuna. The technical and scientific contribution of the Community to the CTOI makes it possible to have the information necessary for the appraisal of this risk and for the preparation of specific management measures if necessary. Recent topicality shows that this potentially negative impact is minimized by the orientation of the strategy of fishing of the Community ships towards the free bench holding which makes it possible to save the young.

It appears therefore beneficial for the two parts that a new fishing protocol could be set up on the expiry (January 2005) of the 2002/2005 protocol.

### 6.2.3 *Terms and frequency of future evaluation*

Before the Protocol is renewed the entire period which it covers will be evaluated (ex-post assessment), measuring indicators relating to results (catches, values of catches) and impact (number of jobs created and maintained, relation between the cost of the Protocol and the value of catches). The indicators listed under the above point 5.3 will be used to perform the ex post evaluation, including an impact on the marine environment.

In light of the long duration of the protocol, the Commission could decide to carry out a mid-term evaluation after three years of application of the protocol.

## 7. ANTI-FRAUD MEASURES

Fishery Agreements are commercial agreements with a financial contribution paid in exchange for fishing rights in the waters of third countries. This contribution is complemented by the licence fees paid by the EC ship-owners authorised to fish in the framework of the Agreement.

The way such a contribution is used depends exclusively on the responsibility of the third country, which has negotiated the agreement with the Community as a sovereign state. In most cases, a part of the financial contribution is used to finance activities for improving or supporting the fishery policy of the concerned country.

In this case, the programming of the activities, their implementation and the information about the results on their implementation to be provided to the Commission remain within the exclusive competence of the third country. Nonetheless, the Commission invites the third country to establish a permanent political dialogue with its services in order to improve the management of the Agreement and strengthen the Community's contribution to the management of fishing resources.

In the context of the new Fishery Partnership Agreements (FPA) approach it is foreseen that the Commission and the third country fix, by mutual agreement, the goals to be attained through the use of a part of the financial contribution allocated to this end. At the same time, both Parties will establish an annual and multi-annual programming for the pursuit of those goals.

In the event that the implementation of the programme does not correspond to the level of resources fixed by the Protocol to this end, the Commission could ask for a reduction of the percentage of the financial contribution used in the context of the agreed programme.

In any case, every payment realised by the Commission in the context of the fishery Agreement is subject to the normal Commission's budgetary rules and procedures. This fact allows, in particular, to identify the bank accounts of the third country where the amounts of the financial contribution are paid.

When it is specifically established by the Protocol, the Commission analyses in a detailed manner the activities benefiting of a specific financial support (part of the financial contribution) both in respect of the agreed programme and in respect of the implementation results as reported by the specific report provided by the third country to the Commission. However, in respect of the principle of national sovereignty, the Commission cannot carry out (directly or indirectly), by its own initiative, a financial audit concerning the financial contribution paid to third countries.

## 8. DETAILS OF RESOURCES

### 8.1 Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	Av. Cost In €	Year n		Year n+1		Year n+2		Year n+3		Year n+4		Year n+5		TOTAL	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total Cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE No.1 <sup>16</sup> Fishing opportunities in exchange for a financial compensation																
<b>Action 1</b>																
- Output 1	Min. Reference tonnage	75 ton	55000 tons	4.125	55000 tons	4.125	55000 tons	4.125	55000 tons	4.125	55000 tons	4.125	55000 tons	4.125	330.000 tons	24.750
	Max tonnage of catches	75 ton	110.000 tons	8.250	110.000 tons	8.250	110.000 tons	8.250	110.000 tons	8.250	110.000 tons	8.250	110.000 tons	8.250	660.000 tons	49.500
- Output 2																
Sub-total Objective 1																
OPERATIONAL OBJECTIVE No.2 <sup>1</sup> Enhancing responsible fishing in Seychelles																
<b>Action 1</b>																
- Output 1	Allocation of 36% of the min. financial contribution		36% min. financial contribution	(1.485)	36% min. financial contribution	(1.485)	36% min. financial contribution	(1.485)	36% min. financial contribution	(1.485)	36% min. financial contribution	(1.485)	36% min. financial contribution	(1.485)	36% min. financial contribution	(8.910)
<b>TOTAL COST</b>			Min 4.125 Max. 8.250	4.125	Min 4.125 Max. 8.250	4.125	Min 4.125 Max. 8.250	4.125	Min 4.125 Max. 8.250	4.125	Min 4.125 Max. 8.250	4.125	Min 4.125 Max. 8.250	4.125	Min. 24.750 Max. 49.500	24.750

<sup>16</sup> As described under Section 5.3.

## 8.2 Administrative Expenditure

### 8.2.1 Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources ( <b>number of posts/FTEs</b> )					
		Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5
Officials or temporary staff <sup>17</sup> (11 01 01)	A*/AD	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
	B*, C*/AST	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
Staff financed <sup>18</sup> by art. 11 01 02		-	-	-	-	-	-
Other staff <sup>19</sup> financed by art. 11 01 04/05		0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
<b>TOTAL</b>		<b>0.8</b>	<b>0.8</b>	<b>0.8</b>	<b>0.8</b>	<b>0.8</b>	<b>0.8</b>

### 8.2.2 Description of tasks deriving from the action

- Assist the negotiator in preparing and conducting the negotiations of the fisheries agreements:
  - Participate in negotiations with third countries to conclude fisheries agreements.
  - Prepare Draft Assessment Reports and Strategy notes for the Commissioner.
  - Present and defend the positions of the Commission in the external working group of the Council.
  - Participate in finding compromises with the Member States and reflect these in the final text of the Agreements.
- Monitoring of the agreements:
  - Day to day follow-up of the fisheries agreements.
  - Prepare and check the commitments and the payment orders of the financial compensations and for the financing allocated to the development of responsible fishing

<sup>17</sup> Cost of which is NOT covered by the reference amount.

<sup>18</sup> Cost of which is NOT covered by the reference amount.

<sup>19</sup> Cost of which is included within the reference amount.

- Regular reporting of the implementation of the agreements.
- Evaluation of the agreements - scientific and technical aspects
- Policy design:
  - Prepare draft Regulations and Decisions of the Council. Elaborate text of the agreements.
  - Launch and follow up the approval procedures.
- Technical assistance:
  - Prepare the Commission position in view of Joint Committees.
- Institutional Relations:
  - Represent the Commission before the Council, European Parliament and Member States in the context of the negotiation process.
  - Drafting of replies to written and oral Parliamentary questions ...
- Inter-service co-ordination and consultation:
  - Liaise with other Directorates General in matters concerning the negotiations and the follow-up of the agreements.
  - Carry out and respond to inter-service consultations.
- Evaluation:
  - Participate in the various evaluation exercises (ex-ante, mid-term, ex-post) and impact assessments.
  - Analyse the attainment of objectives and quantified indicators.

### 8.2.3 Sources of human resources (statutory)

*(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)*

- X Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended
- X Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year 2005
- Posts to be requested in the next APS/PDB procedure
- Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)
- Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4 *Other Administrative expenditure included in reference amount (11 01 04 – Expenditure on administrative management)*

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (11 01 04 04, Heading 4)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5	TOTAL
<b>1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)</b>							
Executive agencies <sup>20</sup>							
Other technical and administrative assistance							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i> <sup>21</sup>	0.033	0.033	0.033	0.033	0.033	0.073 <sup>22</sup>	0.238
<b>Total Technical and administrative assistance</b>	0.033	0.033	0.033	0.033	0.033	0.073	0.238

8.2.5 *Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount*

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	
Officials and temporary staff (11 01 01)	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.)  (specify budget line)							
<b>Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)</b>							

<sup>20</sup> Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

<sup>21</sup> Most of these expenses (33 000 €/year) concern an expert (ALAT) based in Mauritius Delegation and financed under the 11 01 04 budget line.

<sup>22</sup> Year n+5 includes also the expenditure (€ 40.000) for the realisation, by an external consultant, of an impact study on the implementation of the protocol approaching its end.

Calculation– **Officials and Temporary agents**

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

- 1A = € 108.000\* 0.3 = € 32 400  
1B = € 108.000\* 0.15 = € 16 200  
1C = € 108.000\* 0.15 = € 16 200  
Subtotal: € 64 800 per year (EUR million: 0.065 per year)
  - 1 ALAT= € 165.000 x 0.20 = € 33.000  
Subtotal: € 33.000
- TOTAL: € 97.800 per year (EUR million: 0.098 per year)

Calculation– **Staff financed under art. XX 01 02**

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	TOTAL
11 01 02 11 01 – Missions	0.010	0.010	0.010			0.030
11 01 02 11 02 – Meetings & Conferences	0.002	0.002	0.002			0.006
XX 01 02 11 03 – Committees <sup>23</sup>						
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations						
XX 01 02 11 05 - Information systems						
<b>2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)</b>						
<b>3 Other expenditure of an administrative nature</b> (specify including reference to budget line)						
<b>Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)</b>	0.012	0.012	0.012			0.036

Calculation - **Other administrative expenditure not included in reference amount**

<sup>23</sup> Specify the type of committee and the group to which it belongs.